

ZSILVÖGÉSI NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1/2 évre	35 lei
1 évre	65 lei
1 évre	130 lei

Társadalmi és szépirodalmi hetilap
Megjelenik minden szombaton

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.:
Strada Cimilurui (Temet-ú.) G.

Pünkösöd ünnepére.

Ünnepek: oázisok a munka nagy szárahában — időnként beköszöntenek hozzánk. Az ünnepek tudatát velünk robotoló munkásokkal, hogy nem állatok de emberek vagyunk ha nem is mindennapján az életnek, hiszen a munka lenyűgöző igában fogja agyunkat s alig engedi meg, hogy rá eszméjünk saját magunkra.

Az ünnepek engedik meg, hogy körültekintünk, s megpihenjen a szemünk máson is mint a munka lelket gyilkoló arcultán. Mert a munka, a világot fenntartó munka gyilkolja a lelket a társadalom mai munkabeosztása ellen. Nézzünk végig a dolgozók életén. Reggel hatóttól este 7-ig a követeli magának a gyár, a hivatal az üzlet, a munkást. Reggel hatóttól este hatig szívja ki belőle az energiát amelyet az alvásban a pihenésen keresztül túrt ki és este szépen elbocsátja tántorgó legyötött zugú agyakkal, hogy újra erőt, vért, izmot szerezzenek. Ez ember, a dolgozó ember tehát elvesztett az élet számára azokon az órákon keresztül amelyet munkában tölt és amikor munkája végével hazabotorkál, elkínzott teste az ágyat keresi meg. Nincs kedve önmagával vagy családjával foglalkozni, a holnapot robot teljesen lefoglalja magának s csak egy egy ünnep dőlebe valami változást. Így jönnek az ünnepnapok mint enyhét adó ligetek, percek, amelyekkel életünkbe új keveset rendelkeztünk — bocsánat elénk s ezek ünnepeink káprázata, ezek a percek színesek, nem mint a robot kónis pillantata. Mert mi, az emberiség 97%-a, dolgozó robot megvagyunk. Otthon hatvan rövid kis éves életünket, kényerházában, egy egy nyomorult ruha megszerzésében töltjük el és e körül forog meg agyunk. Ez bocsánat, az áldott munka bocsánat reánk a gondokat amelyek megvénitették, az áldott munka lopja el tőlünk a Majust, az erőt, a dalt, az éneket, a szerelmet, a lelket és pihenőnek is csak ezért engedélyez, hogy kisajtolja izmainkba újra energia gyűljön.

Mi robotba indultunk Pünkösöd napján üdvözöljük az ünnepi munkásságot, mindegy, hogy ki hol áldoz szabad perceknek; a temlo-

mok hittel telt falai közi vagy az erdők zöldjében. Két rövid napra a munka polip karja pihen, keressük fel lelkünkben és természet jünisi pompájában — azt az Istent amely

ennek a szerencsétlen világnak embereit valamikor nem egy nyílgos lelketlen munka karmából engedni örövendeni az életnek.

—n.

Külvárosi razzia.

A derenyesi kocsmák tűndére. — „Gyere fiam felbirni!” — „Jé gyerekek ez egy ilyen vas fű!” — „Annoasai vagyok kérem!”

A meleg jünisi éjszaka kilenc óra utáni esendjében gőrdül velünk két rozoga kocsi. Az első Deák Gyula rendőrfőnök egy rendőrmesterrel, a második pedig e lap munkatársai ismét egy rendőrről vágtatnak a külváros dombok csapadék felé. „Egy fogást kell, hogy csináljunk” — mondja D. ák prefectus — „lásunk, hogy hogy nézünk ki ezek az éjszakai dohányszűtők — úgy néztek ki, mint a bűnművek eldugott is — a gyár, a mesterség. Egy beszél ezekről az éjjeli lobujokról, mintha mindig benne ülne. Erről azonban szó sem lehet. Ugyes, józan és megbízható katonája a kőbiztonságunk.”

Deák rendőrfőnök civiltven van. Civiltbe most úgy néz ki, hogy akármelyik éjjeli lump tanulatna tőle apacszerű magatartást. Ugy tudja imlálni a kocsmák pálinkás alakját, hogy az egyik csapattalban a kassa tündére öt választása ki harmunk közül ideáljának. Ezenkívül ügyes rendőri trükkök dolgozik. Szakszerű rendőri taktilitással tudja minden éjjeli kalandor eszén. Biztos a dolgában és cselszedeletében.

Az első helyi ahová elutérnk a Peck-éle kocsmá és vendéglő. Az ivóban nincsen egyetlen vendég sem. Kivül az udvaron a kuglyházban néhány kérges kezű munkás szórakozik pár pohár bor mellett. A napi nehéz, robotos munka után egyetlen kevés szórakozásuk a kugly. Józanul dűbörögnek a kuglyigolyók az erős kezekből.

A második helyen már sokkal sótebbé kép árul elénk. Fent Derenyésben a Rőzenberg-éle házban áll meg a kocsi. Kisse isvoltobb a házról. A rendőrkökvél maradnak a kertészen. Mi harman feltűrnék kabátunk gallérját és úgy állunk eszenben az ajtó elé. Bent a külváros éjszakai alakok ülnek. Kártyáznak. Egy pillantat múlva már előtűnik áll a kasszino. Sipáci ké-

pével kisse félve nőz az éjszakai látogatókra. De aztán otthon érzi magát. Deák prefectus ur kitűnően utazoz egy éjszakai részeget. A leány észrevései és mellette simul, majd lefoglalja a szolgálatát: — „Gyere, Iam — mondja — olyan elegés lakásom van, hogy reggelig pihentek benne”. És tozoz engem szeretni! — kérdi Deák prefectus.

— Na hallozd? — vágja vissza a tündér. — Csak nem gondoltod...
— Az egyik kártyás kijön a kocsmá ajtóba. A lány valamit szól a tündér. Jó — mondja a férfi — persze... Igen, igen, jöjjenek be.

— Mondja öregem — szólítja meg a prefectus — ki itt a rendőrkapitány?

— Itt... Egy vajdahunyadi ember, izé... nem jut eszembe a neve.

— És jó ember?

— Hát jó... csak néha rossz, mikor mi is rosszak vagyunk.

— És hogy néz ki?

— Kicsit telek és... olyanfomra mint maga.

— Mondja, kinek van itt sok pénz?

— Pénz... pénz. Hát van itt soknak. A gazdának is.

Hát kártyáztatnak egyet? — kérdi tovább a prefectus ur.

— Aja! — mondja bizakodva az ember.

— Huzog?

— Mitonogyei. Ferbit. Gyere „Iam” kártyázm! — mondja most már Deáknek az éjjeli alak.

Mikor aztán végeit vetünk az inkognitónak, óriási bocsánatkérések következnek és a kassa tündére lejöttelen, kezét csokolom kapitány ur-ra köszön.

A többi az lényegelen hely. Az összes mulatók közül a legszebb és legcsaládiasabb hely a Gintz-éle vendéglő. Békes polgárok eszenben üldögélnék a jünisi

— Ir, Ir, Ir! Még jó, hogy nem valami ordógi asszonyra talált az ember, de ha olyan mint a sátn és ivonyázzak... megund. Vegyünk tégéd példát! Míg legyen voltál, ember voltál, ahogy megváltottál ezzel a le... — kőhőgni kezdél és buskomor teljél. Meghurcolt az egész városban és kivet a házba. Mi jó van ezen? Sajnálunk sem lehet az ilyen nőt.

— A mi válsakunkon én voltam az oka nem ő — szóló Kuvadlin felsólalja.

— Hadd el kérek! Ismerem én őt, Merges, önféj, ravasz, a szava megvált, a tekintete éies kies. Mi van rajta, a boldogultot? Javíthatatlan gonoszság... Hogy hogy erisem azt, hogy „boldogultot” ocsu.

— En azt egyáltalán nem doitt le elpirulva Piszáreke. — En azt egyáltalán nem doitt le elpirulva Piszáreke. — En azt egyáltalán nem doitt le elpirulva Piszáreke.

— Mit van veled az istenről? — Mert sápad-mundom. Mi van rajta a reggel. Fekszik. A cselszédet elvezetjük... Nem olyan vesztélyes... Kiallatatlan egy asszony. Nem tudom mit szeretsz rajta, az isten aida meg fia az isten, adna hogy feloldana téged, szerencsétlenül... szabadon élhennél, szórakozhatnál. megvált divedni másokkal. No, nem, feloldana, ne ess vagy divedni másokkal. En csak úgy, mint az öregek. Maatam, ahogy akarod, ha akarod szeres, ha akarod ne szeres... és mindenkinél job kiavának... Nem el veled tudni sem akar rólad, micsoda asszony, az olyan! sanya, nyoszorós, rosszindulatú... nincs mit sajálni rajta, hadd... (Folyt. köv.)

IRODALOM.

A diplomata.

Ir. Csehov Antal.

A címzetes tanácsos felesége, Anna Lyovovna Kuvadliné találta a lelkét.

— Mitőlők legyünk most? — tanácskozott a rokonok és ismerősök. — Tudatni kell az urát... Igaz ugyan, hogy nem él már vele mindamélettel szegény a boldogultat. Nemrégien eljött hozzá és tőrdien állta kiért; Annácska! Mi fogod te végre meg bocsánatja a könnyűmő pillanatokat? — Ezen a hangon... tudatni kell...

— Arisztrach Ivancsik! — fordult a kislát szemű nénike Piszáreke ezredeshez, a család tanácskőzisi egy résztvevőjéhez... En barátja, Michail Petrovicsnak, legyen kedves hajtsáson el hozzá a hivatalba és és adja tudtára ezt a szerencsétlenségét. Csakhogy, telken ne egysszere, óvatosan, nehogy valami báj érje Hajtsáson át! Előbb kézzinte elő, s aztán...

Piszáreke ezredes föltette sapkáját s elindult a hivatalba, ahol az üjszietű özevgy alkalmazmva volt. Epen egy zárszámadás kivételével talalta.

— Michail Petrovics! — kezdte, miközben leült a Kuvadlin asztalához s letörlette a verejtéket a homlokáról. — Jó egészséget, galambom! Micsoda por van,

az utcán — az Isten bocsássa meg. Csak Ir... Ir... Ir... nem zavarjak. Csak leülök kisse, és megyek... Elhaladnak — tudod előttek s gondolom: látod, itt van hivatalban a Misa, benézek kisse hozzá. Ez a legjobb idő... egybeként dolgozom van...

— Újjon kisse, Arisztrach Ivancsik, várjon egy keveset, megvár órácska alatt. Betejezem, aztán elbeszélgetünk.

— Ir, Ir! — En ügyes szakorozásból... Két szót szók és megyek.

Kuvadlin letette a tollat és hálgatni készült. Az ezredes megvárta a fulla főt és folytatta:

— Földeti út nálátok; az utcán olyan mint a paradicsomban. Naposítás, szellőzés. Tudod; a madárkák... tavasz... Megyek a körúton s tudod olyan kellemes. Függeltem ember vagyok, özevgy. Oda megyek a hová akarok. Ha akarom a koreszlopalyára; ha akarom előre látra koreszlopalyára, senki sem mer ellen meggátolni, senki ottlón sem sir utasom. Nem tesztér nincs jobb döt a kedvencsénél! Szabad vagy! Lélegzel és érzed, hogy lélegzel. Most háza megyek s senki sem meri megkérdézní, hol jartam? Magam gazdája vagyok! Sokan — tesztér — dicsérek a házias életet; szernem az rosszabb a foghízával. Ezek a divatok, piperek, pletykások, nyoszoróesek... nő és a vendégek... a gyermekek egy-másra jönnek a világra... a kiadások... pluj!

— Azonnal szól Kuvadlin s a tollhoz nyúlt — betejezem s aztán...

éjszaka csendjében. Meg is állapodunk, hogy egy este meglátogatók Glitzet.

Laszán elműlt 12 óra. A város nyilvános háza van soron. A kopogtatásra azonnal kap valakit. Kísérteket jövedik, azt hiteli a lányoknak, hogy nyilvánl pártok vagyunk. Deák prefecus meg elől. A lányok kerekre gyűlnek. Az egyik oda sugia hangosan a másiknak: „Jé, ez egy ilyen van fú”. Bemegűnik a terembe. Az asztal mellett egy öreg ember harmónikázik. A vansteppe füzza és egy fiatal, alig 18 éves fű táncol egy alig 18 éves „lány”. Az egyik asztalán egy ugyan-csak 18 évesnek látszó gyerek ül. Izlék. A kapu egy ismerős compolyg ki hányszódos. Majd mikor Deák prefecus ur bemutatkozik és elrendeli, hogy az összes szobát nyissák ki neki, egyszerű csend lesz. Az udvaron levő vésszégű egyzserre megszólal és ténét hűvös nő néznek ki feldult arcú az összes ajtón. Az egyik ajtónál belebotlunk egy gyerekarcú fiúba.

— Hová való vagy? — Kérdi a prefecus.

— Annoisav vagyok — felel szinte baba felelemmel.

A „Minta” kávéház most csendes. A sarokban két cigánybanda is ül és előadja. Tiszteletünkre azonban rákérdez egy ismerősmódor és olyan keserűen szól az éjszaka főjós kávéházi csodájában, mintha mindazt elárulná sirán, amit az éjszaka által megértünk.

Vége. Egy óra van. Megállunk egy pillanatra a kávéház előtt. Nézünk egymásnak, mintha kávéházzal valmit az élet rettenetes megységeiről, míg a kávéházból kiser a zene hangja:

„Nem vagyok én urino, csak egyszerű leány”.

Molnár Sándor.

„Semlegesek”.

Egyik munkástársunk, tagadhatatlanul érdekes levelet küldött be a minap szerkesztőségünkbe s tevében élesen neki fordul a munkaférjek közötti bérnyelvű ügvevezet semlegeseknek. Hogy olvasnók megkér nyerne a semleges állapotról, némely korvonalazást azt. A munkamosztogatlan jelenleg két irányt lehet megkülömböztetni: aktív és passzív csoportosulást. Az aktív, akik a munkások életmódját, kulturális fejlődését, érvényesülését akarják előre vinni. Ezeket találja a kulturális csoportok, a szakszervezetekben s ezeknek fordul meg állag legelőbb könyv és újság a kezében. Ezek szenvednek, ha olubok a munkások gazdasági harca s ezeket ócsárják, ha valamely mozgalom akciói nem sikerül. A semlegesek: Hát ezek a passzív állapotról képvislik. Nem agítálnak. Nem járnak gyűlésekre, kezükben állg fordul meg a kultura egy újság, vagy könyv példány, azonban annál többször lehet látni őket a korszak mélyén, ahol főgő hajussal sugnak bugnak és lemondón legyintenek. Viszont elév a passzív magatartással szemben, terjesztik a munkások közt az egyenletlenkedést, s ha sikerül valmit elérnie a munkamosztogatlan, annak tehető leleszedik, de arra, hogy magukra eszméljenek, hogy belássák a kétségbeesésben közélő gazdasági katasztrókt s a nyomorúság karjaiba kerülő munkásokért tegyenek valmit, nem képesek, illetve nem hajlandók. Gyerekek nekik is van vagy kilenc (mert a munkás megengedi magának azt a lukszust hogy kilenc gyermeket a nyomorokk neveljen fel), de mit igazolja ezek jóvője ő? Ő megiette a kötelességet amikor a világra hozta őket, hogy azután kiem „nevel”, a tudóbbjnak, az elhívsának, a nyomorúságok a tanulatlanságnak, az nem fontos. Mondom idő, hogy a tanulatlanság. We tudják irti a nevéket s akkor adhatják, vehetik, zushatják nyomorókrá őket, amikor akarják. Mit tegyen ő keresztbe egy szálkat is értek? Minek azoknak az öntudat, amikor apjuknak sincsen. Az ember közébel kell állnia a baromhoz, miú az Istenhez, nemde? Legyen ő is olyan számár, mint az apa! Ez az egy nevezett semleges állapotról. Ugye tetsző. És nehogy azt tessék hinni, hogy itt politikailag van szó. Dehogy, dehogy! A világot, az életet akarunk magunk irányítani. Gúpekai a lazasan dolgozó egy, intelligens és súlypontot képviselő tömegeket az akik szívesen és nevélo munka hozhat létre. Aki lusta ahhoz és rest, hogy képezze magát, haszra legyen saját oszáltyának. Aki, mint a birka, dőlve szemmel csak nézni tud, de segíteni, akarni nem, arra nincs szükség a társadalomnak és legfőké a munkástársaknak.

Politikai jelzavallaknak nem tessék talakozni: A munkáság a világ termelő és fennarto ereje és a jóvő reménye. Is. Ezerszeres megkövetelhető tehát fölök, hogy öndotatos tömegek-ké váljanak. Erre az egész világ's szükség van. Ezen épülhet fel csak egy új sadalom, amelyen nem nyosórónak, nem egyenletlenkedő, snapos- szög üveg melletti legyintémi, hanem dolgos és nevélo- földet. Tehát a semlegességnek a munkássági sorai közt helye nincs, mert ez a politika a semlegességnek külön lunsadogának és dögének nevezik és helyesen. Tésék csak azt ágonodni jól!

—N.

Öngyilkosság.

Borzalmas látványban volt része kedden Simeria felé utazó közönségnek. Amikor már a vonat kezdett kigördülni a pályavárról, a kocsiorszóló felén egy Szűcs Auron nevű munkás hirtelen a póstakocsi kerekéi alá vette magát s mielőtt bárki félretárlhatná volna, a kerekök lefejezték. Szűcs Auron zsebében 8 lett találta s valaholann Radnótiul volt. Telének oka ismeretlen. Itt a rendőri riporter — mi ezután nem használjuk a közhelyeket, június 3-án Szűcs Auron munkás 8 néhez lelétezik a zsebében, a petroșeni pályaudvaron áll, vidám párok úgráltak fel a vonatra, az első, második oszáltyából a ruházódás nevéttel ré. Valaholann lejátszák gyönyörűt az a légen, sugarait bontotta a diadalm páns szűcs Auronnak 8 lett volt a zsebében. Mit tudom én milyen gondolatokkal tépődött, — vajjon van e családja aki reszkeve várja, egyáltalán van e valahol egy ház, ahol jószívvé nyílnak nek kapu — nem tudom, nem tudom. Szűcs Auron Radnóti, 8 lejt zsebében tévevőztott egy kicsit s azután még megmondta magát és lelete jele a halált ösztö kerekék elő június 3-dikán.

Béke.

Testvérem ma tegyük félre a makacs rossz sorsu emberek frádi szívét. S, östök fel végre embri pönkát s taksurk el vézró lelleinket.

Nézd a tavasz mi bécsésen ragyog és örül a millió embereknek. A szél a virágok között kersztül új dalt dúdol: béke, béke, béke.

Ne emlékezz a fegyverek zajára! sem ágyúgödös né jócsen eszebel! Mert teletti szíveden régi sebedet és já véres lesz minden új reggel.

Feljelsd el, hogy mi nem egyek vagyunk, hiszen szíved van neked is és én! Meleg embri szív és benső szeretet s ember vagy, és mindegy, hogy ki vagy.

Ládd, látkunk alatt régi sírok kerszeje. Szerető szívek, és boldog szakszaki pora. Hidd el most érti egymsét, de már késő, mert szívük kihalt, köves hald lett

Egy porszem vagy te is egy csipenyei egy éretembe vagyunk az Úrnak. Mitől ne lehetne közünk szeretet. Verr nélkül, igaz és embri?

Oh Testvérem Te szívedből vézró azt a bézed, hogy fogdalmat tegyünk a szívmérre, mert élni, élni kell, ha emb-ré szíü élt.

Molnár Sándor

HIREK.

Szerkesztő: Molnár Sándor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Petroșeni Str. Cimlitalut 6.

Lapunkban megjelnt cikkek csak lapunk megnevező ével engedjék lelköt.

Élőzeleket és hirdetéseket ellg d: Petroșeniában: Grósz Vilmos iratlapistassza. Annoisav: Simu Dábor szerkesztő. Lupemben: Réthi Gyula szerkesztő. Valamint a kiadóhivatal Petroșeniában.

A Dani.

A tegnap este találkoztam Danival, vagy amint mondják, Dani barabérkirállyal. A Dani vezettek, egy hasonlóan nyomorult párt vezetted, de az valamivel mégis csak jobb kondícióban volt mert látta a szemével. A Danikak elienben egy kialudt szegmődre és egy vérsipora torzú szv szemgolyója meredi rá. Dani és én régi jó ismerősök vagyunk s a Dani az Islen amikor most vele találkoztam áttűtött valami a szívemem. Így ahogy valami dobótt a Dani feltárlt előttem a mult... Akkor meg látott szemével a Dani s a főton a banyerek kulcsát neki volt a legnagyobb tekintély. Mi gyerekek kulcsát is viszonyban voltunk a Danival aki meg nagyagony urított nekünk s mi ellenérők szívmegyekkel traktáltak am bizonyos megengedést mosolyt kölcsönözött arcára. A Lajos bácsi a minap barabért már nem szeretett úgy, az mindig olyan csúfak mondott, ha megkérdeztük hogy: hánap este? Bizony Lajos bácsi ellentét volt Daninak aki zatus mondásával meggyerte szívünket s mi sok mindennek köv.tük ezért a Danit. Isaten mily társaságunkba került utánozni nekünk a

Dani klasszikus szerencsétlenségével megvallom, a tehnikailag sajnos még nem ismertet. Ott állunk az utcaszokor sokszor késő este óton, haton, mi iskolás gyerekek és kintlondnak, nyelünk már az nyitódó ragadt de utánozni skartuk a Dani s bizonyos tisztelettel tekintünk mindannyiszor réa valahányszor nekik é tárgyból oklástai ad.

Régi szép idő, a Dani most itt áll előttem kintlont halot szemével. Arcán már nem a barabér gondbány szag hanem a koldussors kétségbeesése lányszak. A Dani mi nem barabérkirály többé. Nem, nem barabér király s mi nem vagyunk térdnadrágos utcagyerekek.

Hiba szőlőtem meg, nem ismer, nem emlékszik rélm s kintől szemgolyója borzalmosan erő gódréban. Révedező szemem elől bébe vesznek az esti alkonyat, mely szomorú alakjátuk elakarja a mult többön emléke előt.

—O.

A bucurești-i robbanásnál, némely lap és ezek közül is, azok amelyek bizonyos károromel nem tudnak eltitkolni ilyenkor, bejelölték, hogy mennyire gárd módon fogják fel hivataloskát s az ország amely is ziliáz gazdasági viszonyait mennyire nem veszik tekintetbe a rem-hírekkal kapcsolatban. Így egy cikk, pár ezer példányt több, és mi munkások egy napról másira elők, megisszuk a levét a méstéseseg pántának, — gazdasági téren.

A petroșeni-i sétakert tagadhatatlanul egyik ékessége ennek a por és füstfészeknek. Szinte jölsene árnyai közt megpillenni, ha, nő igen ha lenne hova lelni. A pázsirta fölön, a fákra szintén nem szabad felmászni, így azon a pár boldog emberen kívül aki már reggel háromorakor lestoplaja magának a pár tölőhelyet — a közönség nagy része állni kénytelen. Az illekeseket teljérjük, hogy a parkot padokkal lássák el. Azért park!

Szízlaron. Vértárók előt állnak a névnek a képviselői. Elakarta pusztítani a földöt, azt az embert aki a háborúra uszított őket az első, aki az árulálan munkások vérvét töltötte meg a Duna vizét. Aki megmost is egymásnak szerszént usztalja a nemzeteket. Hardly tengemgy ur. Szízlaron, az elkeseredett munkások, most ott áll a vértárók előtt és megkesztődik a vértárók, bika-csókák, detekivék, vallatok, hóhérok között, megkesztődik hogyha kiszabadul megkötött Horlyth. Vajon mennyi lehet a rovásán ennek az urnak, hogy ilyen fanatikusn gyűlölköj?

A petroșeni-i szakszervezetek 25-én rendezett majálisa a dícséretes kultúrtevének jegyében zárulva szép anyagi sikert eredményezett. A rendezőség a fellépüléseket itt nyúglazta:

Schmidt Péter 80 L., Molnár Sándor 40 L., Lo Györgye 30, Butura János 10 L., Kiss Sándor 20, Machelek Antal 20 L., Gelnitzkai Széla 10, János József, Székely János, Komán Szándor, Széla Franczi, Csiki János, Csara József, Pál Mihály, Grósz Dan, Gelnitzkai Károly, Losonczki József, Hoss Ló 10 Leti, Tephedre és Tarsai 40 Let, Tebes Ios 8 L. Venczel Ferenc, Heinzer Jakab, Mészáros Sándor 5 Leti. Összesen 403 Let.

Egy angol mérnök, amini a lapok írják, titokzatos sugarakat lálalt fel, amelyek láthatatlanul pusztítanak el minden élőlényt s képesek egész ember tömegeket halomra gyilkolni. Na hála az égnek, már fölálalnak azt, amivel egész ember tömegeket lehet elpusztítani, idáig úgy nélkülözött az ilyesim.

A Petroșenyi Takarékpénztár R. T. jelenlegi székházát, szaladóvá alakítja át, saját bankházakat a napokban megvett Klein József lete főutcai házban helyezi el.

Öngyilkosságot követelt el Lupeniben Hirsch ádott olyan kerekedő hia. A kizsallott halottas megállapította, hogy a revolver golyója a szív fölött egy centiméterrel haladt a mellbe. A sülysösen sérült ifjút felszállították a kórházba.

Muntán János segédvádjának a lupeni-i kelti bányán egy kezűlőnő köréig, munkaközben elhőre a lábat. Beszállították a kórházba.

Balog Béla lupeni-i gépezet 29-én Petroșeni-be akart jönni gyökylézetét végezt valamelyik orvoshoz. Az állomáson azonban rosszul lett és pár pillanat alatt meghalt. A lupeni-i szervezett munkásság részvételevel temették el.

Az állampolgársági jelentkezések részleteit új rendje van kihűgesztve a városháza hirdető táblán. Felhívjuk rá a közönség figyelmét.

Vilám csapott be a lupeni Klara akna gép-házába s ott iszonyatos pusztítást végzett. A kár a többletesek szerint több millóra rag.

Nem is tudja maga baridom, hogy mi a jó ha még nem kószol a „Bosco” lakóházi!

Esi-Lőty. Románia legelőbb közzgazdasági napilapja. Hírszolgáltatja megelő minden más lapot.

Dávid Herman közbeiktetésből elől helyből kereskedő 4-én reggel 11 óra szomszéd után elhunyt.

Az Ürleány-Zsilvölgyi Községbánya R. T. készült mérlege, amire elreztünk, mint is tulajdaja a „Petroşeni” árszámoló eredmény mérlegt.

A „Petroşeni” bányászársulat örösi be ruházatosak hajl végre. Munkálások egész sora épül. Petrilán az emelethez házak egymás után épülnek fel s a bányászlati készsége legújában egy hatalmas park létesítésén fáradozik.

Az embert a ruhájáról ítélék meg. Egy elegáns ruhával többet lehet elérni, mint hat érettségi bizonyítvánnyal. Elegáns ruhákat leginkább amagból 30% -kal olcsóbban, mint bárhol, készíti *Spitzer Ede* férfi szabó, *Petroşeni*, Str. Regele Ferdinand 76.

„Marosi csönd”. Gyarmati Ferenc kiváló Erdélyi poéta a fenti címmel jelenteti meg a közéletében, újabb verseit. Az értekes könyv megrendelhető lapunk, kiadóhatalma utján is. Ár 20 lei.

Műkedvelő előadás Lupeniban. 24-én és 25-én este 8 órai kezdettel tartotta meg a „Vulkáni Iparos Kör” vigalmi bizottsága kabarét a Lobstein Antal termében, mely anyagilag igen gyengén sikerült.

SPORT.

Az elmúlt vasárnap két szenzációs mérkőzés volt a Zsilvölgyben. Az egyika lupeni Jui-Unirea. A másik pedig V. S. C. Amie, Arad csapatát közt. A lupeni Jui-Idestova egy hónapja nem játszott egyetlen mérkőzéssel sem. Ez a játékhány meg látszott rajta. Az 1-8 az Unirea javára csak a játékosok gyengeségének hibája. Az -me veresége szintén meglepetés. Nagybán segített úgy a vulkánoknak az, hogy Negyed (V. S. C.) szűkségből nem éppen vezette a mérkőzést, pártolás nélkül. A petroşeni Camp és Spirta C. F. R. játéka minden különösebb meglepetést nem kelt. A Camphoz viszonyítva a Spirta izendragu csapat amely legálabb 7-0-ra kellett volna megverni a Campnak de csak az első félidőben folyt rendes játék. A második félidőben meg is Spirtát a győzelem, mert a végidőben egy gólt sem engedett be a kapujába. Eredmények a következők:

Petroşeni - *Camphoz* - Spirta C. F. R. 4:0 (4:0) Bíró Szika Temesvár.

Vasas - *Központi vasas* 4:1 2:0 bajnok. Bíró: Munkácsy.

Camp torpe - *Központi műhely* B. 5:0 (2:0) Bíró: Krausz.

Árnoas - *Árnoas* - Nyugati 9:0 Bíró: Veszprémi J.

Petrilán - *Keleti bánya* - *Deák bánya* 0:0. Bíró: Krausz. Deák bánya most durván játszott és ez rontotta a mérkőzés szépségét.

Valembán - V. S. C. Amie 4:1. Szükség bíró: Negyed V. S. C.

Lupeniben - Unirea - Jui 1:0. Bíró Keller, Temesvár, aki a mérkőzés 9 perccel a rendes időnél hamarabb kezdte meg.

Junius 8-iki program:

Petroşeni - Jui 15 órakor C. F. R. Bucureşti - Camp. 8 órakor: Diabánya - Központi műhely. Bajnok.

Árnoas - *Vasas* - Árnoas. Bajnok.

Petrilán - Nyugati bánya - Deák bánya. Bajnok.

KÖZGAZDASÁG.

Záróra.

A munkaidő kérdését már régén megoldotta a szervezeti munkásság, a munkaadókkal való megállapodások alapján. Annál inkább logikus lenne ezen tény bekövetkezése a szemlélet magasabb foka kereskedők körében. Természetesen, ha *logikus* akkor *nem történelmi*. Sőt még nem is fog, egyháttan megérteni. Csak később midőn kereskedőink egy, idegrendszere szil. felmondja a szolgálatot Amire rövidesen kellenk által van.

Üzletnyitá nyáron reggel 6 órakor, 12-1 ebéd, zárás este 9 kor, házzal reggel. Téli választás az órák nyitás 7, zárás 8, t. i. jelen 2 órával többet alszik. Egész nap robotol. Mikor él a munkaadó de különösen a munkás? Soha.

Értsek meg végre, hogy a dolgozó embernek jogai is vannak, jogok van az életre. Éhez azonban kelet, mely idő alatt egy nem agyonhajszolt ember hiány, szorakozik, tanul, él. Ugy a főnök, mint az alkalmazott sokkal többet produkál nyolc óra, mint a többi 12-14 óra alatt. Tessék modern zarára törvényt a St. ul. élet terjesztés és azt egy megfelelő előadás után tartott válaestélyen *előadgatni* és mindenki számára kötelezővé tenni. Nem pedig a kereskedők aláírásából fügjön ez!

Igy nem lehet egy gépezetben gazdasággalpolitikát folytatni. Lajpelt fel a vezetés, akár *torporral* is ott ahol tudásban van saját igazságnak.

Nyár van, adjanak időt a sok koponyának, hogy kimeneküljön a börtönből és módjában legyen ember szemmel látni, emberi szívet érezni, emberi aggyal gondolkodni.

Ezt próbálják elérni az alkalmazottak is akár szervezeten keresztül akár másképp, mert a záróra visszasz. állapotjait leginkább ökök kell szűgyélnék magukat.

V. y.

Amint a szerkesztőség értesül, a záróra ügyében a szociális munkásság és a bányagazdagságok kezdeményezésére akció indult meg a teljes vasárnapi üzletzárások s ez ügyben az illetékes minisztériumot keresik meg.

Piaci árak. Cukor 28-30 Lei, liszt 0-50-11 liszt kenyér 8, zsír 60, tojás 18, marhasz 24, disznóhús 40, borsnyúl 28, bányarizs 32, felvágatos 52, tej 8, túró 60, vaj 140, iengeri 4-50, korpá 450, szápmal 40, kávé 90-160 Lei.

Consumi árak. Cukor 28 Lei, liszt 0-50-950, liszt főző 950, liszt kenyér 750, kávé 80, rizs 17-26, szápmal 38, tojás drb. 140, kukorica 50, korpá 450, marhasz 16, disznóhús 30, bányarizs 28, felvágott (parizer, szalám) 38, zsír 60, füstölt szalonna 70, füstölt sonka 68, császársz 58 Lei.

APRÓHIRDETESEK.

Apróhirdetés szavankint 3 lei, negycentiméterenkint 1 lei.

Polgár, vagy kereskedelmi iskolát végzett **leány** helyből iródban **alkalmazást** nyerhet. Ajánlatok, az eddigi működés és fizetési igény megjelöléssel, „Irodista” jelgére a kiadóhatalma ki küldendők.

Autó személy- és teherszállítás vállalkozó helyben és Petroşeni - T. jui - Craiova között. **Lorenzi Alajos**, Kendefi-telep.

Üzletihelyiség főúton lakástól bérbe vagy örök áron elől. Értekez: **Gyalai István, Lupeni, Lobstein telep.**

Aki olcsó, tartós és elegáns cipőt akar viselni, csak a

„Turul”

cipőgyár

elismert kitűnő gyártmányait vásárolja.

Fiók: **Petroşeni fő-ut.**

Eladó Petroşeni-ben a Fehér-fele ház-

csoport beklőtűzhető lakásokkal,

köztük egy 4 szobás azonnal elfoglalható urlakással.

„ANCORA”
„ANKER” „DER ANKER”
biztosító Zsilvölgyi főugnyöksége
PETROŞENI.

A társaság elfogad biztosítások tűz, betörés, lopás, baleset, szavatosság, ügy, szállmány, utipodgyász, autómobil, úgyszintén elbiztosításokat a legkedvezőbb feltételek mellett.

A társaság kártellén kívül áll ennek folytán díjtelenül olcsóbbak mint a többi társaságnál.

A társaság a legelőbbangr angol, francia, dán, hollandiai, cseh és svájci visz. megbízott ügynökei-ek által szerződéses visz. nyzonban, ennek folytán a legmesszebbben is garanciát képes nyújtani. Felvilágosítás bármely biztosítás ügyben díjmentesen nyújt fenti ügynökség.

Szörmeít
molykár ellen megóvó!

Szörme javítások és nyersbőrök kioldozásál elsőrangú munkavégzőkkel ellátva jutányosan vállalkoz.

Kincses Mihály szűcs.

Mindenféle
mázolást és szobafestést
pontosan és lelkiismeretesen vállal

FEISCHER,
szobafestő és mázoló
PETROŞENI.

Weisz Manó

kereskedelmi ügynöksége,
Petroşeni.

A „Besco” lugosi ligkörgyár
egyedüli vezérképviselője.

Elvállal mindennemű kereskedelmi megbízást.

Turisták kedvence

a Kemény-féle huskonszervek

reggelire, uzsonnára, vacsorára, előétel-
nek legelőbbak és legízlete-ebbek.

Kaphatók:

minden jobb fűszer és csmege-üzletben.

Májpástétom, Haschee gulyások

1/2, 1/4, 1/2, 1/4 kg.-os dobozokban.

Frankfurti

páronként és zárt dobozokban.

Viszontelárusítók részére helyi lerakat:

„MERCUR” kereskedelmi áruügnyökség

és bizmánya vállalat, Petroşeni. Telefon 61.

Olvasssa a Zsilvölgyi Naplót!
Az Élet beszél soraiból.

Consumul muncitorilor din Valea Jiului S. A. Petroșani

FILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

In Petroșani: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piața Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare gospodăriilor

Vinde la toată lumea, mai efin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeniben: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Köt üzleteket nagyban és kicsinyben, u. m.: mézsárszék, felvágotak, pékség, fűszer és divatárú, textil, trafik, só, szappan, termény és minden más gazdasági cikkel ellát mindenkit olcsóbban, mint bárhol a világon.

Pontos kiszolgálás!



THOMAS BINDER és FIAI Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakatoknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stanca Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57 Fabián Márton

Weisz Pál és Fia

fűszer- és gyarmatárú
nagykereskedők

Alba-Iulia (Gyulafehérvár)

Fabrica de haine

FORTUNA

Munkásruhagyár

Cluj-Kolozsvár
Str. Gh. Barițiu No. 12.

**Szobafestést, mázó-
lást és poloskairtást**

jutányosan vállal

BÁRDI EMIL PETROȘENI
Str. Reg. Ferdinand.

Derby cipőgyár

(volt Hungária)

ajánlja dusan felszerelt cipő és mindenféle sportcikknek raktárát.

Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!

Megérkeztek **LÖWY SÁNDOR** versenyruhájába. Petroșeniben az összes nyári ujdonságok és minden más által forgalomba hozott áraknál olcsóbban kerülnek eladásra és pedig:

Karton, jó mosó	mtr. Lei 27	Eponge dupla szélés	mtr. Lei 120
Festő, jó mosó	mtr. Lei 37	Eponge francia, duplaszélés	mtr. Lei 215
Delain, jó mosó	mtr. Lei 37	Lyberli sima minikában	mtr. Lei 91
Delain, francia imit.	mtr. Lei 49	Lyberli ala selyem	mtr. Lei 125
Zelir ingekre	mtr. Lei 44	Lyberli előrendű mintás	mtr. Lei 103
Zelir francia	mtr. Lei 54	Francia grenadin	mtr. Lei 75
Ágynemű canavász	mtr. Lei 44	Francia Marchizet duplaszélés	mtr. Lei 145
Freusch ingekre	mtr. Lei 47	Grenadin sima színekben	mtr. Lei 63
Eponge színtartó	mtr. Lei 98		

Megjegyeznék kívánnom, hogy ezen árak csak tájékoztatók, tekintettel arra, hogy még pár ezer ciklem van, miért is kérem a nagyérdemű vásárló közönséget, hogy kirakataimnál állandóan sziveskedjen figyelemmel megtekinteni, a hol az ujdonságok állandóan változnak.

Teljes tisztelettel:

Löwy Sándor, Petroșeni.

Klein József

Fűszer, termény és mindenféle szeszes italok eladása

Petroșeni

Bodega! Étterem!

Üzletáthelyezés miatt alkalmi vétel a Zsilvölgyi butorgyár Rt. butorraktárában (Str. Regele Ferdinand 45).
Hálósobák, ebédlők, konyhaberendezések, haitított butorok.